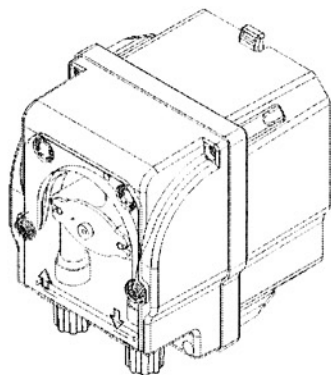


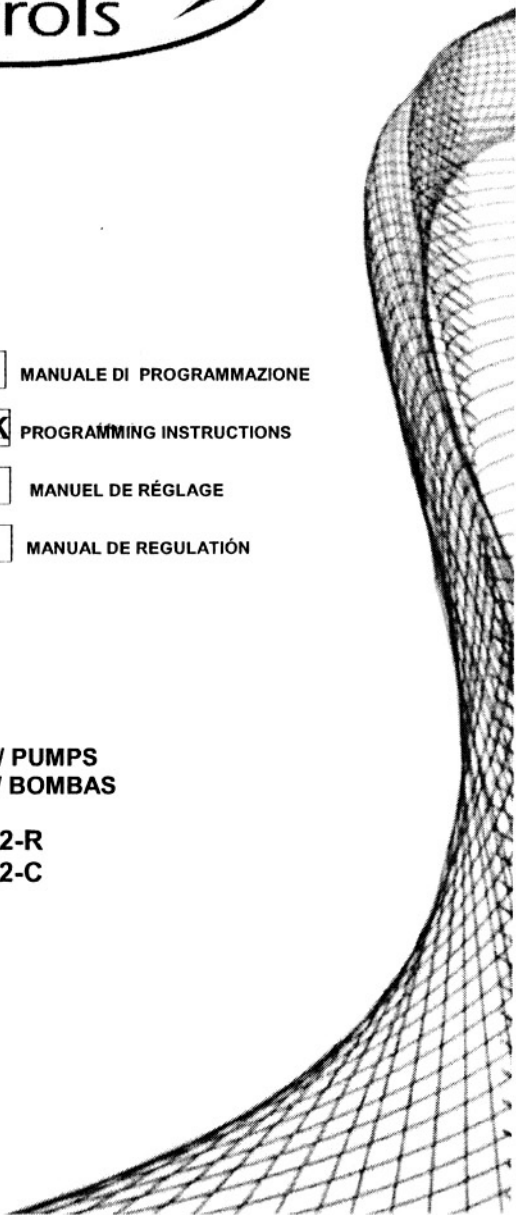
# Advantage Controls



- I** MANUALE DI PROGRAMMAZIONE
- UK** PROGRAMMING INSTRUCTIONS
- F** MANUEL DE RÉGLAGE
- E** MANUAL DE REGULACIÓN

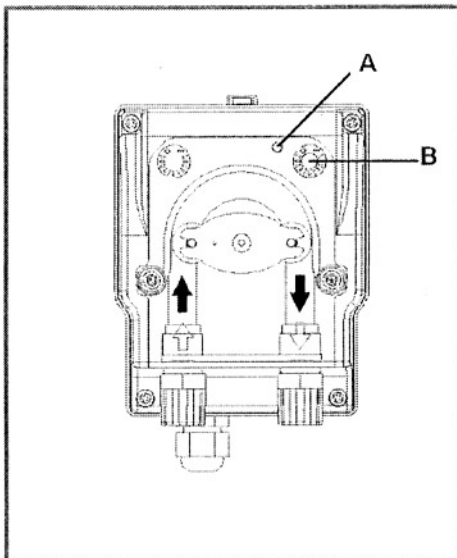
**POMPE / PUMPS  
POMPES / BOMBAS**

**MP2-R  
MP2-C**



## MP2-R

- I** FUNZIONAMENTI E VISUALIZZAZIONI
- UK** FUNCTIONINGS AND VISUALIZATION
- F** FONCTIONNEMENTS ET VISUALISATIONS
- E** FUNCIONAMIENTOS Y VISUALIZACIONES



**I** Portata regolabile 0-100% tramite trimmer B di figura.

La rotazione del trimmer B permette di regolare la velocità di rotazione del motore e quindi la portata della pompa.

Il led A è giallo quando la pompa è accesa ma non dosa (trimmer B nella posizione di minima rotazione). Il led diventa progressivamente di colore arancio mano a mano che il trimmer B ruota verso la posizione di massima portata.

**UK** 0-100% programmable flow rate by trimmer B regulation.

The rotation of the trimmer B allows the regulation of the flow rate by the variation of the velocity of the rotation of the motor.

The led A is yellow when the pump is powered but not dosing (the trimmer B is in the position of minimum rotation). The led A becomes progressively orange when the trimmer B rotates to the position of maximum flow.

**F** Portée réglable 0-100% par trimmer B d'illustration.

La rotation du trimmer B permet de régler la vitesse de rotation du moteur et ensuite le débit de la pompe. Le led A est jaune quand la pompe est allumée mais ne dose pas (trimmer B dans la position de moindre rotation). Le led devient petit à petit progressivement de couleur orange quand le trimmer B tourne vers la position de meilleur débit.

**E** Caudal ajustable 0-100% por trimmer B de figura.

La rotación del trimmer B permite de regular la velocidad de rotación del motor y por lo tanto el caudal de la bomba.

El led A es amarillo cuando la bomba es encendida pero no dosifica (trimmer B en la posición de mínima rotación). El led se vuelve progresivamente de color naranja mano a mano que al trimmer B gira hacia la posición de máximo alcance.

### NOTA/ NOTE

**I** Alimentazione elettrica:  
Rispettare i dati di targa riportati nell' etichetta

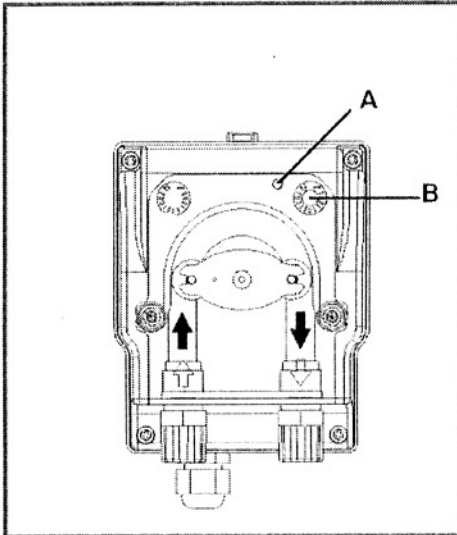
**UK** Power supply:  
Check the information on the label

**F** Alimentation électrique:  
Respecter les indication sur l'étiquette de la pompe

**E** Alimentación eléctrica :  
Respetar la información escrita en la etiqueta de la bomba

## MP2-C

- I** FUNZIONAMENTI E VISUALIZZAZIONI
- UK** FUNCTIONINGS AND VISUALIZATION
- F** FONCTIONNEMENTS ET VISUALISATIONS
- E** FUNCIONAMIENTOS Y VISUALIZACIONES



**I** La pompa controlla e mantiene la concentrazione di detergente desiderata. La rotazione del trimmer B permette di regolare la concentrazione di detergente desiderata nell'impianto.

Il led A indica :

- verde la pompa dosa
- arancione la pompa non dosa

**UK** This pump is able to control and keep the desired concentration of the chemical in the plant.

The rotation of the trimmer B allows the regulation of the desired concentration of the detergent in the plant.

The led A shows:

- green : the pump is dosing
- orange: the pump is not dosing

**F** La pompe contrôle et il maintient la concentration de desiderata détergents.

La rotation du trimmer B permet de régler la concentration de desiderata détergents dans l'installation.

Le led A indique:

- vert la pompe dose
- orange la pompe ne dose pas

**E** La bomba controla y mantiene la concentración de detergente deseada.

La rotación del trimmer B permite de regular la concentración de detergente deseada en la instalación.

El led A indica:

- verde la bomba dosifica
- color naranja la bomba no dosifica

### NOTA/ NOTE

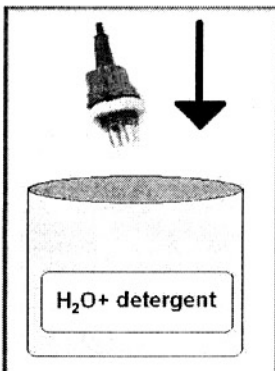
**I** Alimentazione elettrica 230 Vac

**UK** Power supply 230 Vac

**F** Alimentation électrique 230 Vac

**E** Alimentación eléctrica 230 Vac

## SET POINT



**I** Dopo aver acceso la pompa e collegato la sonda di conducibilità, preparare un contenitore con acqua pulita ed un contenitore con acqua e detergente alla concentrazione desiderata.

- 1) Immergere la sonda di conducibilità nel contenitore con acqua pulita. Si osserva che la pompa dosa (Solo versione con sonda K1)
- 2) Immergere la sonda di conducibilità nel contenitore con la soluzione di detergente desiderata. In dipendenza dalla posizione del trimmer B la pompa dosa oppure no.
- 3) Se la pompa non dosa girare il trimmer B in modo tale che dosi. Quindi girare il trimmer B in senso antiorario fino all'arresto del dosaggio e poi girare il trimmer in senso opposto fino a raggiungere il punto immediatamente precedente al rientro in dosaggio della pompa.

A questo punto la pompa è tarata in modo tale da mantenere la giusta concentrazione di detergente nell'impianto.  
Procedere ai collegamenti idraulici.

**UK** Switch on the pump and connect the conductivity probe. Fill a container with pure water and a second one with water and detergent in the desired concentration.

- 1) Dip the probe into the container with pure water. The pump will dose (only versions with K1 probes)
- 2) Dip the probe into the container with the solution of detergent. The pump will dose or not depending on the position of the trimmer B.
- 3) If the pump is not dosing turn the trimmer B so that the pump doses. Rotate anticlockwise the trimmer till the pump will stop dosing and then rotate the trimmer in the opposite verse till the point immediately before the restart of dosing.

Now the pump is set and it will control and maintain the right concentration of the detergent in the plant.  
Connect hydraulically the pump to the plant.

**F** Après avoir allumé la pompe et réuni la sonde de conductibilité préparer un récipient avec eau propre et un récipient avec eau et détergent à la concentration désirée.

- 1) plonger la sonde de conductibilité dans le récipient avec eau propre. On observe que la pompe dose (seulement versions avec les sondes K1)
- 2) plonger la sonde de conductibilité dans le récipient avec la solution de desiderata détergents. En dépendance de la position du trimmer B la pompe dose ou non.
- 3) si la pompe ne dose pas tourner le trimmer B de manière telle qui doses. Ensuite tourner le trimmer B en sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'à le l'arrêt du dosage et puis tourner le trimmer en sens opposé jusqu'à atteindre le point immédiatement précédent au retour en dosage de la pompe.

À ce point la pompe est réglée de manière telle à maintenir la concentration juste de détergent dans l'installation.

Démarche aux liaisons hydrauliques.

**E** Después de haber encendido la bomba y conectado la sonda de conductibilidad, preparar un contenedor con agua limpia y un contenedor con agua y detergente a la concentración deseada.

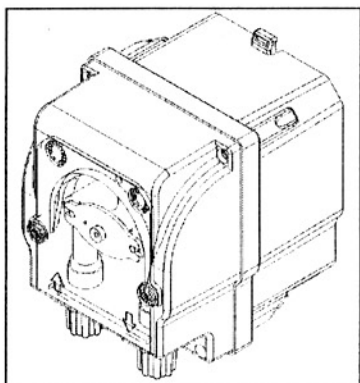
- 1) sumergir la sonda de conductibilidad en el contenedor con agua limpia. Se observa que la bomba dosifica (solamente versiones con el electrodo K1)
- 2) sumergir la sonda de conductibilidad en el contenedor con la solución de detergente deseada. En dependencia de la posición del trimmer B la bomba dosifica o bien no.
- 3) si la bomba no dosifica girar el trimmer B de modo tal que dosis. Luego girar a izquierdas el trimmer B en sentido hasta la detención de la dosificación y luego girar el trimmer en sentido opuesto hasta alcanzar enseguida el punto precedente al regreso en dosificación de la bomba.

A este punto la bomba es tarada de modo tal por mantener la justa concentración de detergente en la instalación.

Progreso a los enlaces hidráulicos.

Advantage Controls LLC  
T: 918 686 6211

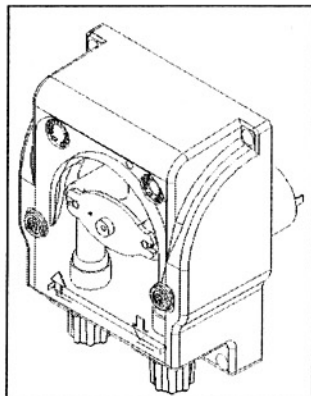
# Advantage Controls



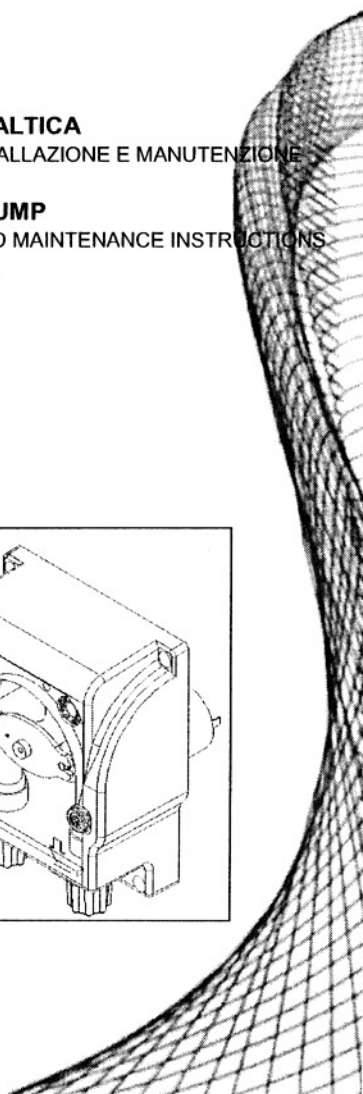
- I** **POMPA PERISTALTICA**  
MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE
- UK** **PERISTALTIC PUMP**  
INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- F** **POMPE PÉRISTALTIQUE**  
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

- E** **BOMBA PERISTÁLTICA**  
MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO



**MP2**



**Avvertenze**

Leggere attentamente le avvertenze sotto elencate in quanto forniscono tutte le indicazioni necessarie per la sicurezza di installazione, uso e manutenzione

- Al momento del ricevimento assicurarsi dell'integrità della pompa e di tutte le sue componenti, in caso di anomalie avvisare immediatamente il personale qualificato prima di compiere qualsiasi operazione.
- Il presente manuale è da conservare con estrema cura per eventuali altre consultazioni.
- Prima di effettuare l'installazione della pompa accertarsi che i dati riportati nella targhetta adesiva posta sulla pompa corrispondano a quelli dell'impianto elettrico.
- Non manovrare l'apparecchiatura con mani o piedi bagnati.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici.
- L'apparecchiatura deve essere manovrata da personale qualificato.
- Qualora venissero riscontrate anomalie durante il funzionamento della pompa, interrompere l'alimentazione e rivolgersi ai nostri centri di assistenza per eventuali riparazioni.
- È indispensabile per un corretto funzionamento della pompa utilizzare parti di ricambio o accessori originali. ADVANTAGE CONTROLS si solleva da qualsiasi responsabilità per quanto riguarda eventuali guasti dovuti a manomissioni o utilizzo di ricambi e accessori non conformi.
- L'impianto elettrico deve essere conforme alle normative vigenti nel paese dove esso è realizzato.

La temperatura ambiente di utilizzo non deve superare i 40 °C. La temperatura minima dipenderà dal liquido da dosare che deve rimanere allo stato fluido.

**Normative di riferimento**

Le nostre pompe vengono costruite secondo le normative generali vigenti ed in conformità alle seguenti direttive europee:

- n° 89/336/CEE "compatibilità elettromagnetica"
- n° 73/23/CEE "direttiva di bassa tensione" con relativa modifica n°93/68/CEE

Ciò premesso riteniamo che per ottenere un'elevata affidabilità e una duratura funzionalità della pompa sia necessario seguire attentamente quanto riportato sul presente manuale in modo particolare per quel che riguarda la manutenzione.

**ADVANTAGE CONTROLS** declina da ogni responsabilità per qualunque intervento sull'apparecchiatura eseguito da personale non qualificato.

**Warnings**

Please read carefully the instructions given below, as they supply you with all the needed information, necessary for installation, use and maintenance.

- Once you receive the pump check out for the pump integrity and all of its components, in case of any anomalies, please consult a skilled staff before making any operation.
- This manual has to be preserved with care in order to be consulted as needed.
- Before installing the pump make sure that the electrical data reported on the pumps' label correspond to those of your electrical plant.
- Do not operate on the pump with wet hands or feet
- Do not leave the equipment exposed to the action of atmospheric agents.
- The equipment has to be operated by skilled persons.
- In case of an improper functioning of the pump switch off and contact our technical assistance for any reparation request.
- For a correct functioning it is necessary to use original spare parts and original ADVANTAGE CONTROLS accessories. declines whatever responsibility in reference to break down due to tampering or the use of not original spare parts and accessories.
- The electrical plant has to be in conformity with the rules of the country where it is realised.

The usage room temperature can't over take 40° C. The minimum temperature depends on the chemical that must remain in the liquid state.

**Design standard**

Our pumps are built accordingly to the current general standards endowed with CE mark in conformity with the following European directives:

- n° 89/336/CEE regarding "electromagnetic compatibilities"
- n° 73/23/CEE regarding "low voltages", as also the subsequent modification N°93/68/CEE

Granted this we think that in order to obtain an high trustworthiness and a lasting functioning of the pump it is necessary to follow with attention our manual particularly in reference to the maintenance.

**ADVANTAGE CONTROLS** declines all responsibility in reference to any intervention on the equipment from a non skilled staff.

## FRANÇAIS

### Avertissement



Il est indispensable de se familiariser avec ce document pour des raisons de sécurité de l'installation, de l'opérateur et du SAV.

- Ce manuel doit être conservé après installation pour des consultations ultérieures.
- A réception du matériel, veuillez vous assurer que la pompe est en état de fonctionnement et qu'elle est complète; en cas de problème contacter un technicien qualifié avant de tenter toute intervention.
- Avant de commencer l'installation veuillez vérifier que les données électriques indiquées sur l'étiquette de la pompe soient compatibles avec le réseau électrique présent.
- Ne jamais intervenir sur l'appareil avec les mains et/ou pieds mouillés ou pieds nus.
- Ne pas laisser l'appareil ouvert et exposé aux agents externes.
- Toutes interventions sur ces appareils doivent être faites par du personnel qualifié.
- En cas de problèmes ou d'anomalies en cours de fonctionnement, débrancher l'appareil et contacter le SAV.
- Il est très important de toujours utiliser les pièces détachées d'origine.
- La société **ADVANTAGE CONTROLS** se dégage de toutes responsabilités dans le cas d'utilisation de pièces ou de matériaux non conformes et/ou incompatibles avec ces appareils.
- L'ensemble de l'installation électrique doit être conforme aux normes locales en vigueur.

La température ambiante d'utilisation ne doit pas dépasser 40 degrés celsius. La température min. dépend du liquide à doser qui doit toujours rester à l'état fluide.

### Normes & Références



Nos pompes sont réalisées suivant les normes générales de rigueur et de fonctionnement définies par les directives européennes:

- n° 89/336/CEE «compatibilité électromagnétique» CE
- n° 73/23/CEE «directive sur la basse tension» et amendement No 93/68/CEE

Pour obtenir les meilleurs résultats il est important de se rapporter toujours à ce manuel.

La Société **ADVANTAGE CONTROLS** se dégage de toutes responsabilités dans la mesure ou du personnel non qualifié interviendrait sur ces appareils.

## ESPAÑOL

### Advertencias

Es muy importante leer atentamente las advertencias ya que proporcionan todas las indicaciones concernientes a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

- Guardar debidamente este manual para consultas futuras.
- Al recibir la bomba dosificadora asegurarse que esta completa con los accesorios correspondientes; en caso de cualquier anomalía consultar a su distribuidor antes de cualquier otra operación.
- Antes de conectar la bomba verificar que las características indicadas en la placa de identificación de la bomba coinciden con las de la instalación eléctrica.
- No tocar el aparato con las manos o pies mojados, húmedos o descalzos.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos.
- El equipo tiene que ser instalado y puesto en marcha por parte de un técnico especialista.
- En caso de malfuncionamiento de la bomba, apagarla, no manipularla y consultar a su distribuidor o centro de asistencia técnica para cualquier reparación.
- Es indispensable para un correcto funcionamiento de la bomba utilizar recambios originales.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad ante casos debidos a mala manipulación o utilización de repuestos y accesorios que no sean conformes.
- La instalación eléctrica deberá ajustarse a la normativa vigente en el país en que se realice la instalación.

Temperatura ambiente máx.de 40°C . La temperatura mínima dependerá del líquido a dosificar que debe permanecer en estado fluido.

### Normas de referencia

Nuestras bombas están construidas según la normativa vigente y la marca CE, conforme a las siguientes directivas europeas:

- n° 89/336/CEE compatibilidad electromagnética
- n° 73/23/CEE directiva de baja tensión con su respectiva modificación 93/68/CEE

Para obtener una buena duración y fiabilidad de la bomba es necesario seguir este manual sobre todo en lo que corresponde al mantenimiento.

**ADVANTAGE CONTROLS** no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier intervención sobre el equipo efectuado por personal que no esté cualificado.

**I** Fissaggio

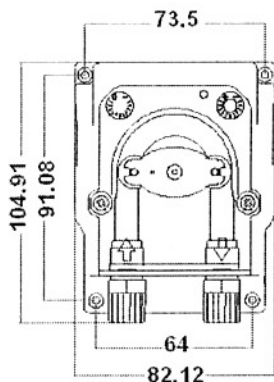
**UK** Mounting

**F** Fixage

**E** Fixaje

**1a** : MP2-P

**I** versione pennellabile **UK** Panel version pump **F** Version au panneau **E** Versión a panel



**I** **Installazione**

L'installazione della pompa va effettuata su un supporto verticale nei 4 punti di fissaggio di figura in modo che il corpo pompa rimanga sempre in posizione verticale +/- 15°. Questa pompa è particolarmente adatta ad essere installata all'interno di quadri stagni.

**UK** **Installation**

Install the pump on a vertical reinforcement by the 4 fixing points of the figure so that the pump head stays always in vertical position +/-15°.

This pump is particularly proper to be installed inside watertight panels.

**F** **Installation**

Monter sur un support vertical, le corps de la pompe doit être monté en position verticale +/- 15°.

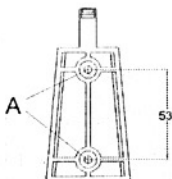
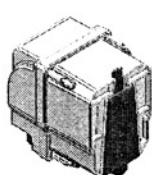
Utiliser les 4 points de fixation pour monter la péristaltique. Cette pompe est particulièrement apte à être installée à l'intérieur de tableaux étanches.

**E** **Instalación**

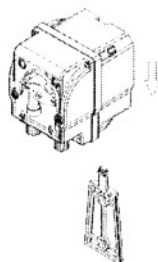
Montar la bomba en posición vertical (inclinación máxima 15°). Utilizar los 4 puntos de fijaje para montar la peristáltica. Esta bomba es particularmente apta a ser instalada dentro de cuadros firmes.

**1b** : MP2-B

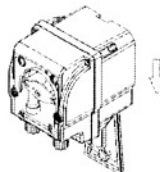
**I** Versione IP65 **UK** Version IP65 pump **F** Pompe version IP65 **E** Bomba versión IP65



**B**



**C**



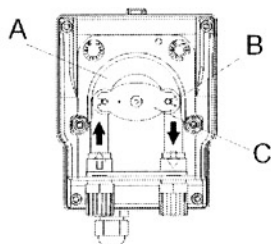
**I** Per fissare a muro la pompa praticare 2 fori (A) allineati verticalmente a distanza di 53 mm sul supporto verticale a cui si vuole appendere la pompa. Fissare la staffa al supporto con il corredo dei tasselli in dotazione. A questo punto bloccare la pompa alla staffa come mostrato nelle figure B e C. Completata l'operazione accertarsi della stabilità del fissaggio.

**UK** Make 2 holes on the wall where you want to fix the pump. These 2 holes have to be at a distance of 53 mm in vertical position. Fix the bracket on the wall with the screws of the supplied accessories kit. Block the pump to the bracket as shown in B and C figures and test at the end the stability of the fixing.

**F** Pour fixer au mur la pompe pratiquer 2 trous, (A), verticalement alignés à la distance de 53 mm sur le support vertical auquel on veut accrocher la pompe. Fixer l'étrier au support avec le trousseau des chevilles en dotation. A ce point bloquer la pompe à l'étrier comme montré dans les illustrations B et C. Compléter l'opération en s'assurant de la stabilité de la fixation.

**E** Para fijar a muro la bomba practicar 2 agujeros A) alineados verticalmente a distancia de 53 mm sobre el soporte vertical a cuyo se quiere colgar la bomba. Fijar la plantina al soporte con el ajuar de los tornillos en dotación. A este punto parar la bomba a la plantina como enseñado en las figuras B y C. Completada la operación cerciorarse estabilidad del fijado.



**I** Funzionamento**UK** Functioning**F** Fonctionnement**E** Funcionamiento**I** Principio di funzionamento

Il principio di funzionamento della pompa peristaltica si fonda sulla pressione e successivo rilascio del tubo (A) ad opera del rullino (B) montato sul porta-rullini (C). Questo a sua volta è messo in movimento dal motore.

La duplice azione di pressione e rilascio del tubo genera una forza di aspirazione lungo lo stesso che fa adescare il liquido e lo guida in mandata. La portata dipende dalla velocità del motore e dalla sezione del tubo.

**UK** Functioning principle

The functioning principle of the peristaltic pump is based on the pressure and release of the hose (A) by the roller holder (C), which is moved by the motor. The double action of pressure and release of the hose generates a suction force along the hose that sucks the chemical and pushes it to the output. The flow depends on the speed of rotation of the motor and on the diameter of the hose.

**E** Principio de funcionamiento

El principio de funcionamiento de la bomba peristáltica se funda en la presión y la liberación del tubo (A) montado sobre unos rodillos (B) y portarrodillo (C). La presión y liberación del tubo con la rotación de los rodillos, aspira el líquido y lo empuja hacia delante. El caudal depende de la velocidad del motor y de la sección del tubo.

**F** Principes de fonctionnement

La pompe se fonde sur des principes de fonctionnement des pompes péristaltiques qui exploitent l'élasticité d'un tuyau (A), qui, écrasé le long d'une paroi par un rouleau (B), monté sur un rotor (porte-rouleau (C)), provoquant une dépression à l'intérieur du tuyau même et grâce à laquelle se produit une aspiration de fluide. Un deuxième rouleau, au moment où le premier se dégage du tuyau, écrase le même de sorte que le fluide précédemment aspiré soit porté en refoulement au dehors de la pompe.

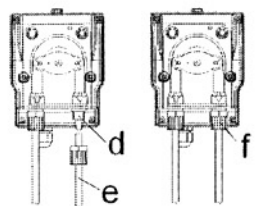
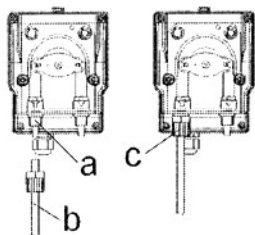
**I** Collegamento idraulico  
**F** Branchement hydraulique**UK** Hydraulic connection  
**E** Conexión hidráulica

**I** **ATTENZIONE!** Evitare strozzature o curve molto strette nei tubi di mandata e di aspirazione perché potrebbero compromettere le prestazioni della pompa e la durata della stessa.

**UK** **ATTENTION!** Try to keep both the suction and discharge hose as straight as possible, avoiding all unnecessary bends.

**F** **ATTENTION!** Éviter des étranglements et des courbes très étroites dans les tuyaux de refoulement et d'aspiration parce qu'ils pourraient compromettre les performances et la durée de la pompe

**E** **ATENCIÓN!** Evitar presionar o curvar el tubo de aspiración y de impulsos, ya que podría dañar las prestaciones de la misma y su duració



**I Aspirazione:** Collegare il tubo di aspirazione (b) al raccordo di aspirazione (a). Serrare la ghiera (c).

**Mandata:** Collegare il tubo di mandata (e) al raccordo di mandata (d). Serrare la ghiera (f).

**UK Suction:** Connect the suction hose (b) to the suction nipple (a). Tighten nut (c).

**Delivery:** Connect the delivery hose (e) to the delivery nipple (d). Tighten nut (f).

**F Aspiration:** Lier le tuyau d'aspiration (b) au raccord d'aspiration (a). Fermer l'embout (c).

**Refolement :** Lier le tuyau de refolement (e) au raccord de refolement (d). Fermer l'embout (f).

**E Aspiración:** Conectar el tubo (b) al record de aspiración (d). Cerrar la tuerca (c).

**Impulsión:** Conectar el tubo (e) al record de impulsión (d). Cerrar la tuerca (f).

**I Collegamento elettrico**  
**F Jonction électrique**

**UK Electric connection**  
**E Conexión eléctrica**

**I** Alimentare la pompa rispettando i valori di tensione e assorbimento riportati sull'etichetta di identificazione della stessa.

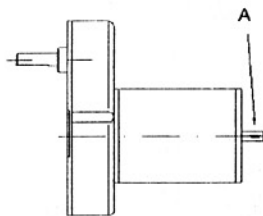
**UK** For electric connection refer to the model of pump

**F** Pour la jonction électrique faire attention au model acheté

**E** Para la conexión eléctrica hacer atención al model comprando

**4 a : MP2-P**

**I** Versione pannelabile **UK** Panel version pump **F** Version au panneau **E** Versión a panel



**I** **Modello in corrente continua:** Collegarsi ai contatti del moto-riduttore (A).

**UK** **Direct current model:** Connect to the contacts of the motor (A).

**F** **Modèle en courant continu :** Se relier aux contacts du moto-réducteur (A).

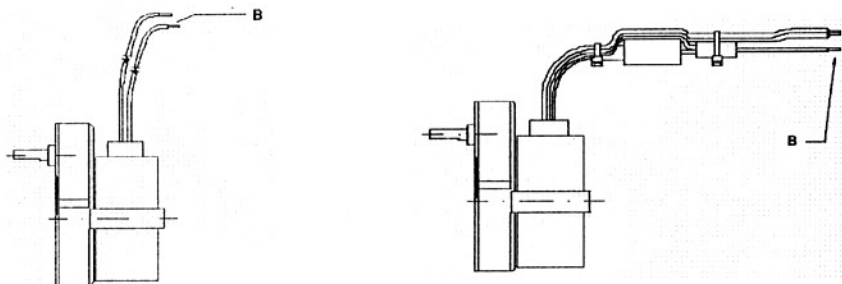
**E** **Modelo en corriente continua:** Conectarse a los contactos del moto-riductor (A).

**I** Modello in corrente alternata: Collegarsi alle estremità dei due fili (B)

**UK** Alternate current model: Connect to the wires (B)

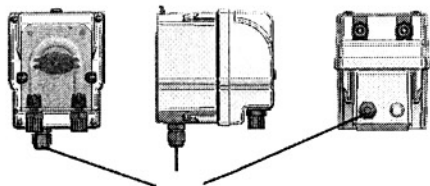
**F** Modèle en courant alternatif: Se relier aux extrémités des deux fils (B)

**E** Modelo en corriente alternada: Conectarse a las extremidad de los hilos (B)



**4 b : MP2-B**

**I** Versione IP65   **UK** Version IP65 pump   **F** Pompe version IP65   **E** Bomba versión IP65



**I** Il cavo elettrico di alimentazione della pompa è quello che esce dal pressacavo C in figura .

**UK** The electric cable to power the pump is the one from the cable gland C

**F** Le câble électrique d'alimentation de la pompe est celui qui sort de la caisse de la pompe (C en illustration).

**E** El cable de alimentación sale de la caja de la bomba (C de figura).

**I Norme generali**

Le operazioni periodiche di manutenzione sono di fondamentale importanza sia per il buon funzionamento della pompa che per la durata della stessa nel tempo. Vanno effettuate in modo sistematico e scrupoloso rispettando alla lettera i consigli che sono riportati di seguito.

- Controllare periodicamente il livello del serbatoio contenente la soluzione da dosare, onde evitare che la pompa funzioni a vuoto
- Controllare che nei tubi di aspirazione e mandata non ci siano impurità di alcun tipo perché potrebbero causare un danneggiamento al tubo del corpo pompa e allo stesso tempo un'anomalia nella portata.
- Controllare regolarmente il funzionamento della pompa, soprattutto per liquidi particolarmente aggressivi, e lo stato del filtro, il cui intasamento può provocare la diminuzione della portata.

**UK General maintenance comments**

Regular maintenance is essential if the pump has to give good service over a long period.

The following advice should be strictly followed:

- Periodically check the chemical tank level to avoid that the pump operates without liquid.
- Check the suction and delivery hoses in which the presence of some impurity could cause a damage of the pump head hose and a low flow in the same time.
- Check regularly the functioning of the pump especially when it doses aggressive chemicals and the state of the filter whose clogging can decrease the flow.

**F Normes générales**

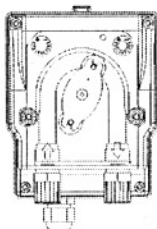
Les opérations périodiques d'entretien sont très importantes pour le bon fonctionnement de la pompe ainsi que pour la durée de la même. Il faut les effectuer de manière systématique et méticuleuse, en suivant les conseils suivants.

- Contrôler périodiquement le niveau du réservoir qui contient la solution à doser, afin d'éviter que la pompe ne marche à vide.
- Contrôler que les tuyaux d'aspiration et de refoulement ne contiennent pas d'impuretés, parce que celles-ci pourraient endommager le tuyau du corps de la pompe et engendrer une anomalie dans le refoulement.
- Contrôler régulièrement le fonctionnement de la pompe, en contrôlant l'état du filtre, dont l'engorgement peut causer la diminution du débit.

**E Normas generales**

Las operaciones periódicas de mantenimiento son de fundamental importancia para un correcto funcionamiento de la bomba y para la duración de la misma en el tiempo. Deben ser efectuadas de manera sistemática y respetando escrupulosamente los siguientes consejos.

- Controlar periódicamente el nivel del depósito que contiene la solución a dosificar, para evitar que funcione con el depósito vacío.
- Controlar que en el tubo de aspiración y de impulsión no haya impurezas ya que podría causar un deterioro en el tubo de cuerpo de la bomba.
- Controlar regularmente el funcionamiento de la bomba, sobretodo en líquidos particularmente agresivos, y el estado del filtro de fondo.

**I Stoccaggio della pompa dopo l'uso**

Al momento di stoccare il dispositivo dopo l'uso dosare acqua pulita per sciacquare il tubo e posizionare il portarullino nella posizione di figura girandolo in senso orario. Riferirsi alla figura a lato.

**UK Pump storage**

When you want to store the pump (in winter for example) you have to protect the peristaltic hose. It is recommended to dose clean water to avoid the chemical attack of the hose when the pump is stored. Rotate the roller holder in clockwise sense to move the pump to the position of the figure in fact it is recommended to not leave pressed the hose near the suction part.

**F Hivernage de la pompe**

Le tube de la pompe est l'élément à protéger lors de la mise en hivernage de l'installation.

Il est préférable de pomper de l'eau claire pour rincer le tube pour éviter l'attaque chimique au repos.

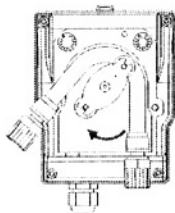
Afin de ne pas presser le tube dans la partie qui aspire le produit veillez, si nécessaire tourner le porte galet dans le sens horaire pour l'orienter comme indiqué.

**E Mantenimiento de la bomba**

El tubo de la bomba es el elemento que hay que proteger en el momento del paro de funcionamiento de la instalación. Es preferible bombear agua clara para enjuagar el tubo y evitar el ataque químico al descanso. Con el fin de no dañar el tubo en la parte por la que aspira el producto, si es necesario girar el portarrodillo se debe hacer en el sentido horario para orientarla como indicada.

**I** Cambio del tubo peristaltico  
**F** Changement du tube

**UK** Hose replacement  
**E** Sostitución del tubo

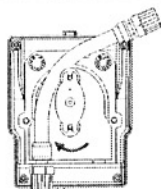


**I** Rimuovere il coperchio trasparente svitando le due viti sul frontale. Togliere il vecchio tubo sbloccando prima il raccordo di sinistra, girando nel senso della freccia il portarullino in modo da liberare il tubo fino al raccordo di destra.

**UK** Remove the transparent cover unscrewing the two screws of the frontal cover. Take off the old hose completely releasing the left connector, turning the roller holder in the direction of the circular arrow so that the hose is freed up to the right connector.

**F** Enlever le couvercle transparent en dévissant les deux vis sur le frontal. Enlever le vieux tuyau en débloquent d'abord le raccordement de gauche, en tournant dans le sens de la flèche le porte galet de façon à libérer le tuyau jusqu'au raccordement de droite.

**E** Remove the tapadera transparente destornillando las dos tornillos sobre la fachada. Sacar el viejo tubo desbloqueando primero el racor de izquierda, girando en el sentido de la flecha el portarodillo de modo que liberar el tubo hasta el racor de derecha.

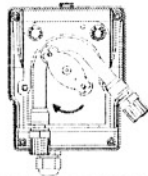


**I** Inserire il raccordo di sinistra del nuovo tubo, nella propria sede, facendo attenzione che la parte arrotondata si posizioni verso l'interno. Girare il portarullini in senso orario in modo che il tubo occupi la propria sede naturale

**UK** Insert the left connector into the relative housing and verify that the round part of it will take his position towards the back of the pump. Turn clockwise the roller holder so that the hose will take its natural position in the pump head.

**F** Insérer le raccordement de gauche du nouveau tuyau, dans le propre siège, en faisant attention que la partie arrondie se positionne vers l'intérieur. Tourner le porte-rouleau en sens horaire de façon que le tuyau occupe le propre siège naturel.

**E** Introducir el racor de la izquierda en su sede. Girar el portarodillo en el sentido de la flecha circular acompañando el tubo en la cabeza de la bomba.

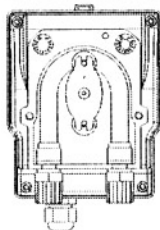


**I** Inserire il raccordo di destra nella propria sede e rimontare il coperchio avvitando le due viti del frontale

**UK** Insert the right connector into the relative housing and fix the cover screwing the two screws.

**F** Insérer le raccord de droite dans son siège. Présenter le couvercle sur la pompe et visser les deux vis du frontal

**E** Introducir el racor de la derecha en su sede. Colocar la tapa de la bomba atornillando las dos tornillos.



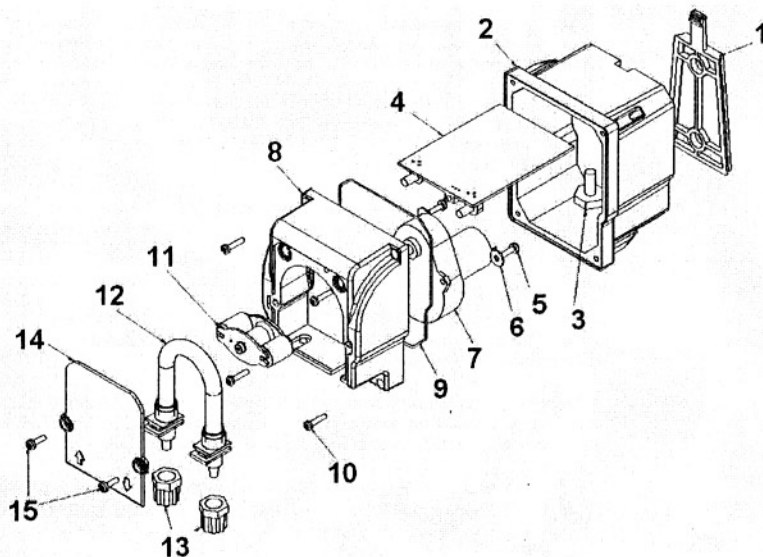
**I** Parti di Ricambio**UK** Spare parts**F** Esplose**E** Dibujo

**I** Da 1 a 15→ versione IP65  
Da 5 a 15→ versione pannelabile

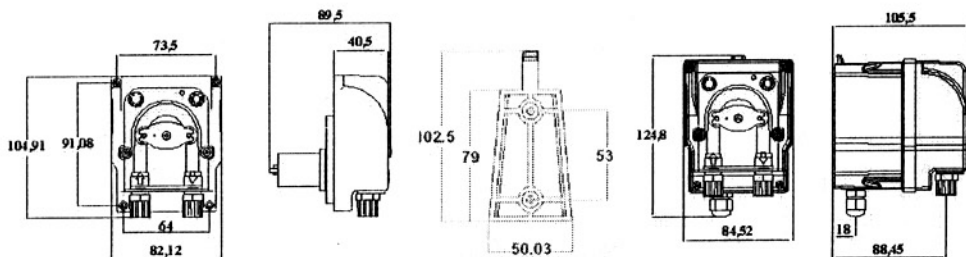
**F** De 1 à 15→ pompe version IP65  
De 5 a 15→ version au panneau

**UK** From 1 to 15→ IP65 version  
From 5 to 15→ panel version

**E** De 1 a 15→ bomba versión IP65  
De 5 a 15→ versión a panel



Pos	Descrizione/ Description	Codice/Code
1	Supporto pompa /Pump's bracket	00.010.800
2	Cassa peristaltica /Peristaltic box	00.010.100
3	Pressacavo PG7/ Cable gland PG7	00.050.000
4	Circuito MP2-R / Circuit MP2-R	00.001.000
4	Circuito MP2-C / Circuit MP2-C	00.001.001
4	Circuito MP2-T / Circuit MP2-T	00.001.002
5	Vite M3x20/ M3x20 screw	00.034.002
6	Rondella piana 3x12x1/Plain washer 3x12x1	00.037.000
7	Motore(specificare tensione e portata) / Motor (specify power supply and flow)	
8	Testa peristaltica /Peristaltic head	11.010.002
9	OR 100 x 2 NBR	00.027.006
10	Vite autofilettante TC+ 2,9x16/self-trheading screw TC+2,9x16	00.030.003
11	Portarullini completo / Complete roller holder	11.010.401
12	Tubo peristaltica /Peristaltic hose	11.005.002
12+13	Tubo peristaltica completo / Complete peristaltic hose	11.005.003
13	Ghiera / Nipple	00.014.000
14	Vetrino peristaltica / Peristaltic pump head cover	00.010.302
15	Vite M 3x8 / M 3x8 Screw	00.034.000

**I** Ingombri**UK** Dimensions**F** Dimensions**E** Dimensiones**ITALIANO****CLAUSOLA DI GARANZIA**

ADVANTAGE CONTROLS garantisce le pompe di sua fabbricazione per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di consegna al primo utente e non oltre 24 mesi dalla data di consegna al fabbricante o al cantiere; fra le due alternative è valida quella che si verifica per prima. Entro i suddetti termini ADVANTAGE CONTROLS si impegna a fornire gratuitamente pezzi di ricambio di quelle parti che a giudizio della stessa, o di un suo rappresentante autorizzato, presentino difetti di fabbricazione o di materiale; oppure ad effettuare la riparazione direttamente od a mezzo di officine autorizzate. Rimane comunque esclusa qualsiasi altra responsabilità ed obbligazione per altre spese, danni e perdite dirette o indirette derivanti dall'uso o dalla impossibilità di uso delle pompe, sia totale che parziale.

La riparazione o la fornitura sostitutiva non prolungherà, né rinnoverà la durata del periodo di garanzia.

Rimangono tuttavia a carico dell'utente le spese di montaggio e smontaggio delle pompe dall'impianto, spese di trasporto e materiali di consumo (filtri, valvole, etc.).

Gli obblighi di ADVANTAGE CONTROLS, previsti ai paragrafi precedenti, non sono validi nel caso in cui:

- Le pompe non vengano usate in conformità con le istruzioni di ADVANTAGE CONTROLS riportate sul libretto di uso e manutenzione;

- Le pompe vengano riparate, smontate o modificate da officine non autorizzate da ADVANTAGE CONTROLS;

- Si sia fatto uso di ricambi non originali ADVANTAGE CONTROLS;

- Gli impianti di iniezione siano danneggiati da prodotti non idonei;

- Gli impianti elettrici vadano in avaria a causa di fattori esterni tipo sovratensioni, scariche elettriche di qualsiasi genere etc.

Allo scadere del periodo di dodici mesi dalla data di consegna della pompa, la ADVANTAGE CONTROLS si riterrà sciolta da ogni responsabilità e dagli obblighi di cui ai paragrafi precedenti.

**ENGLISH****WARRANTY CERTIFICATE**

The pumps manufactured by ADVANTAGE CONTROLS are warranted to be free from defects in workmanship and material for 12 months of operation starting from the delivery date to the first purchaser.

Within the above stated period ADVANTAGE CONTROLS will supply free of charge any part that upon examination by ADVANTAGE CONTROLS or by an authorised dealer, is disclosed to have been defective in workmanship or material, or at its option, it will repair the parts directly or through authorised workshops. It remains anyway excluded from whatever responsibility and obligation for others costs, damages and direct or indirect losses that come from the use or the not use availability, either total or partial.

The repair or the supply in substitution will neither extend nor renew the period of guarantee. They remain anyway at charge of the purchaser the costs of plant pumps mounting and disassembling, transport cost and using materials (filters, valves, and so on). ADVANTAGE CONTROLS' duties, as above, are not valid when:

- The pumps are not used according to the ADVANTAGE CONTROLS instructions as in the operating manual and maintenance instructions;

- The pumps are repaired, disassembled, modified by workshop not authorised from ADVANTAGE CONTROLS;
- They have used not original ADVANTAGE CONTROLS spare parts

- The injection plans are damaged buy products that are not suitable;

- The electric plants have been damaged because of external causes such as whatever type of over tensions.

At the end of the twelfth month from the delivery date, ADVANTAGE CONTROLS will be free from any liability and from all the duties as above.

**FRANÇAIS****CERTIFICAT DE GARANTIE**

La ADVANTAGE CONTROLS garantit les pompes de sa production pour une durée de 12 mois à partir de la date de livraison au premier client. Dans ces délais la ADVANTAGE CONTROLS s'engage à fournir gratuitement pièces d'achats des parties qui selon l'avis de ADVANTAGE CONTROLS ou d'un de ses représentants autorisés, présentent des dommages d'usine ou de matériel endommagé et à effectuer la réparation directement ou à travers des usines autorisées. Il reste de toutes façons exclu autres responsabilités et obligations pour d'autres coûts, dommages et pertes directes ou indirectes dérivant de l'usage impropre ou de l'impossibilité d'usage des pompes, soit totale que partielle. La réparation ou la fourniture remplacée ne prolongera ni ne renouvellera la durée de la période de garantie. Reste cependant à la charge du client les coûts de transport et des matériels de consommation.

Les obligations de ADVANTAGE CONTROLS, prévues dans les paragraphes descriptifs ci-dessus ne sont pas valides dans le cas où:

- les pompes ne seraient pas utilisées selon les instructions de ADVANTAGE CONTROLS, comme indiqué dans les normes d'utilisations des pompes
- les pompes seraient réparées, démontées ou modifiées de la part d'usines non autorisées par ADVANTAGE CONTROLS;
- on aurait fait un usage d'achats pas originaux de ADVANTAGE CONTROLS.
- les installations d'injection seraient endommagées par des produits non aptes
- les installations électriques iraient en panne à cause de facteurs externes comme surtension, décharge électrique.

A l'échéance d'une période de 12 mois de la date de livraison, ADVANTAGE CONTROLS se considérera déléguée de toutes responsabilités des obligations citées ci-dessus.

**ESPAÑOL****PARTIDA DE GARANTIA**

ADVANTAGE CONTROLS garantiza (asegura) las bombas de su fabricacion para un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega a el primero usuario.

Dentro de susodicho término ADVANTAGE CONTROLS se compromete a fournir gratuitamente respuestos de ellas partes que segun ADVANTAGE CONTROLS, ou de un su agente mandatario, habien fallas de fabricacion o de material o a efectuar la reparacion directamente o a traves de oficinas autorizadas.

De todos modos es exclua cualquier otra responsabilidad y obligacion para otras costas, daños y pérdida directa o indirecta que se originan del uso o de la imposibilidad de uso de bombas, tanto si total como si parcial.

La reparación o la entrega sustitutiva no prolongará tampoco renovará la duración del periodo de garantía. Sin embargo son a costa de el usuario las costas de montaje y de desmontaje de las bombas desde la instalacion, costo de transporte y materiales de consumo (filtres, valvulas etc.).

Las obligaciones de ADVANTAGE CONTROLS, previstos a los paragrafos precedentes no son validas en el caso en quien:

- las bombas no vienen usadas segun las instrucciones de ADVANTAGE CONTROLS, como se puede veer en el manual de instalacion, uso y mantenimiento;
- las bombas son reparadas, demontadas o modificadas de la parte de oficinas qui no son autorizadas de ADVANTAGE CONTROLS;
- los usuarios habien usado repuestos que no son originales ADVANTAGE CONTROLS.
- Los impiantios d'injection son dañados de productos que no son idoneos;
- Los impiantios electricos van en averia a causa de factores externos como sovratensiones, descarga electricas de cualquier causa etc.

A el termino de 12 meses de la fecha de entrega de las bombas, ADVANTAGE CONTROLS. sera suelta de toda responsabilidad y de las obligaciones como arriba.

**Advantage Controls LLC**  
**T: 918 686 6211**